

En français

Joyeux anniversaire

Joyeux anniversaire

Joyeux anniversaire (nom de la personne fêtée)

Joyeux anniversaire

En portugais

Parabéns a (Portugal) pra (Brésil) você

Nesta data querida

Muitas felicidades

Muitos anos de vida

Hoje é dia de festa

Cantam as nossas almas

Para o menino / menina (nom de la personne fêtée)

Uma salva de palmas

En anglais

Happy birthday to you

Happy birthday to you

Happy birthday dear (nom de la personne fêtée)

Happy birthday to you

En italien

tanti auguri a te (prononcer "tan-tiaou-gou-ri a téé")

tanti auguri a te

tanti auguri a te (nom de la personne fêtée)

tanti auguri a te

En espagnol

En espagnol

Cumpleaños feliz

Cumpleaños feliz

Te deseamos todos

Cumpleaños feliz

En allemand

Zum Geburtstag viel Glück,

zum Geburtstag viel Glück!

Zum Geburtstag, liebe(r) (nom de la personne fêtée)

Zum Geburtstag viel Glück!

En chinois mandarin

祝你生日快乐 (prononciation : zhù nǐ shēng rì kuài lè)

祝你生日快乐 zhù nǐ shēng rì kuài lè

祝你生日快乐 zhù nǐ shēng rì kuài lè (nom de la
personne fêtée)

祝你生日快乐 zhù nǐ shēng rì kuài lè

En finnois

paljon onnea vaan

paljon onnea vaan

paljon onnea (nom de la personne fêtée)

paljon onnea vaan

En catalan

Moltes felicitats ou Que t'ho passis molt bé

Moltes felicitats ou Que t'ho passis molt bé

Moltes felicitats (nom de la personne fêtée)

En arabe

Sana hiloï ya gamil,

En arabe

Sana hiloi ya gamil,

Sana hiloi ya gamil

Sana hiloi ya gamil ya (nom de la personne fêtée)

Sana hiloi ya gamil

En tcheque

Hodně štěstí, zdraví,

hodně štěstí, zdraví,

hodně štěstí drahý/á (nom de la personne fêtée)

hodně štěstí, zdraví!

En martiniquais

Apré bèf la cé ou,

Apré bèf la cé ou,

Apré bèf la cé ou (nom de la personne fêtée)

Apré bèf la cé ou